A TABLE DES MATIERES

- Table des matières Identification de la Machine et du Constructeur Déclaration de conform Description de la machine Performances
- E2 Données électriques ditions de travail Conditions ambiantes Alimentation électrique
- Cycle de travail Fluides Admis / Non Admis Manutention et transport

H1 Elimination de l'emballage

- **H2** Contrôles préliminaires H3 Installation mécanique
 H4 Connexion hydraulique
 H5 Considérations sur les lignes de
 - efoulement et d'aspiration **H6** Diminution de la pression maximum H7 Connexions électriques Première mise en marche Utilisation quotidienne
 - Problèmes et solutions Niveau du bruit Elimination du matériel pollué Vues éclatées

B IDENTIFICATION DE LA MACHINE ET DU CONSTRUCTEUR

CONSTRUCTEUR 46029 SUZZARA (MN PLAQUETTE (EXEMPLE AVEC IDENTIFICATION DES CHAMPS):



ATTENTION

Toujours contrôler que la révision de ce manuel coïncide avec celle indiquée sur la plaquette.

C DECLARATION DE CONFORMITE

DECLARATION D'INCORPORATION

La société soussignée, PIUSI S.p.A.

Via Pacinotti, Z.I. Rangavino - 46029 Suzzara (Mantoue) - Italie

déclare sous sa propre responsabilité que la machine:

Type:

Pompe destinée au transvasement de l'huile lubrifiante décrite ci-après:

est construite pour être incorporée dans une machine ou pour être assemblée avec d'autres machineries pour constituer une machine prévue par la Directive Machine 98/37/CE

En outre, nous déclarons qu'il est interdit de mettre en service une machinerie si la machine qui lui sera incorporée et dont elle deviendra une composante n'est pas identifiée et si sa confor-mité aux dispositions de la Directive Machine 98/37/CE n'aura pas été déclarée.



Pmax

fourni par la pompe recircule dans le by-pass

et la pression de la ligne de refoulement rejoint la valeur de *P By-pass*.

Les pompes VISCOMAT peuvent donc fonctionner avec n'importe quelle

contre-pression allant de zéro à P max.. en

valeurs de Q max. et Q min. Les valeurs de

fournies, pour chaque modèle de pompe

D DESCRIPTION DE LA MACHINE

Electropompe volumétrique rotative à auto-amorçage à palettes, équipée avec soupape by-pass.

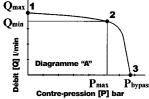
MOTEUR: Moteur asynchrone monophasé ou triphasé, à 2 ou 4 pôles, du type fermé (classe de protection IP55 selon la réglementation EN 60034-5-86) autoventilé directement fixé avec bride au corps de la pompe.

DONNEES TECHNIQUES

E1 PERFORMANCES

Les performances fournies par les divers modèles de pompes de la famille VISCOMAT peuvent être illustrées par des courbes qui

ontre-pression que la pompe doit vaincre Dans le diagramme "A", il est illustré une courbe débit/contre-pression typique de tous les



Le point "1" est le point de fonctionnement à contre-pression pratiquement nulle où la pompe fournit le maximum de débit (Q max.). Le point "2" est le point de fonctionnement caractérisé par la contre-pression maximum (*P max.*) où la pompe fournit le débit

minimum (Q min.). Quand la contre-pression dépasse la valeur P max., grâce à la conformation spéciale du by-pass, il s'avère une ouverture soudaine du by-pass même d'où réduction inattendue du Avec un débit nul (point "3"), tout le débit dans le tableau suivant:

MODELE POMPE		ASS	pression	de contre- maximum	débit m	
	D (l/min)	P (bar)	D (l/min)	P (bar)	D (I/min)	P (bar)
VISCOMAT 70	0	7,5	26	6	30	1
VISCOMAT 70	0	6	50	5	55	1
VISCOMAT 70 100/50	0	6,5	26	4,5	30	1
VISCOMAT 70 100/60	0	5	26	3,5	36	1
VISCOMAT 70 110/50	0	7,5	26	6	30	1
VISCOMAT 70 110/60	0	5	26	3,5	36	1

Les pompes VISCOMAT peuvent pomper des huiles caractérisées par des viscosités très différentes comprises entre les limites indiquées dans les DONNEES TECHNIQUES, sans aucune nécessité de réalage du by-pass.

La courbe caractéristique débit/contre-pression illustrée dans le diagramme "A" est relative au fonctionnement avec de l'huile avant une viscosité égale à environ 110cSt (que l'on trouve, par exemple, dans l'huile SAE W80 à la température de 22°C).

Quand la viscosité de l'huile change, les performan-

ces de la pompe subissent une variation qui sera d'autant plus sensible s'il existe une contre-pression majeure à laquelle la pompe doit faire face.

Le diagramme "B" illustre comment se modifie la courbe caractéristique dans le cas d'une viscosité maximum et d'une viscosité minimum (respective ment égale à 50 cSt et à 500 cSt) en mettant en évidence qu'avec une contre-pression maximum de travail (P max.), le débit Q min. subit une variation comprise entre 10 et 15% par rapport à la valeur ondante de la viscosité à 110 cSt.

E2 DONNEES ELECTRIQUES

	, ,	LIMENTATIO	N	PUISSANCE	COURANT	VITESSE
MODELE POMPE	Courant	Voltage (V)	Fréquence (Hz)	Nominale (Watt)	Maximum (Amp)	Nominale (g/m)
VISCOMAT 70 M	AC	230	50	750	4,6	1400
VISCOMAT 70 T	AC	400	50	750	2,2	1450
VISCOMAT 70 T	AC	400	50	2000	5	1450
VISCOMAT 70 100/50	AC	100	50	900	10,5	1450
VISCOMAT 70 100/60	AC	100	50	1100	13	1700
VISCOMAT 70 110/50	AC	110	50	1200	12,7	1450
VISCOMAT 70 110/60	AC.	110	50	1200	12.6	1700

ATTENTION

La puissance absorbée par la pompe dépend du point de fonctionnement et de la viscosité de l'huile pompé. Les données relatives au COURANT MAXIMUM fournies dans le tableau se réfèrent à des pompes fonctionnant au point de compression maximum P max. avec des huiles ayant une viscosité égale à environ **500 cSt**.

CONDITIONS DE TRAVAIL

F1 CONDITIONS AMBIANTES

TEMPERATURE: min. -10°C / max +60°C

HUMIDITE RELATIVE: max. 90%

Les températures limites indiquées s'appliquent aux composants de la pompe et elles doivent être espectées pour éviter d'éventuels dommages ou un mauvais fonctionnement. I reste toutefois bien entendu que pour un certain type d'huile, la plage de température de fonc tionnement admise dépendra également de la variabilité de la viscosité de l'huile par rapport à la

FRANÇAIS

Les températures minimum admises (-10°C) peuvent porter la viscosité de certaines huiles bier au-dessus des températures maximum admises; cela pourrait comporter que le couple de démarrage requis lors de la phase de mise en marche de la pompe soit excessif avec risque conséquent de surintensité et endommagement de la pompe. Les températures maximum admises (+60°C) peuvent, vice versa, porter la viscosité de certaines huiles en dessous des températures minimum admises; cela pourrait comporter une baisse des performances avec des évidentes réductions du débit fourni quand la contre-pression augmente.

F2 ALIMENTATION ELECTRIQUE

En fonction du modèle, la pompe doit être alimentée par une ligne triphasée ou monopha-sée en courant alterné dont les valeurs nominales sont indiquées dans le tableau du paragraphe E2 - DONNEES ELECTRIQUES.

les paramètres électriques sont: +/- 5% de la valeur nominale fréquence: +/- 2% de la valeur nominale

Les variations maximums acceptables pour

L'alimentation par des lignes ayant des valeurs en dehors des limites indiquées peut provoquer des dommages aux composants électriques.

F3 CYCLE DE TRAVAIL

Les moteurs sont prévus pour une utilisation en continu. Dans des conditions normales de travail, ils peuvent fonctionner en continu sans aucune limitation

ATTENTION

Le fonctionnement en conditions de by-pass est admis seulement pour des temps limités (2/3 minutes maximum).

S'il y a une installation particulière qui comporte le risque de fonctionne des délais plus longs, il sera nécessaire de faire en sorte que le débit by-passé ne recircule pas à l'intérieur de la pompe mais qu'il retourne dans le récipient d'aspiration.

F4 FLUIDES ADMIS / FLUIDES NON ADMIS

• HUILE avec VISCOSITE allant de 50 à 500 cSt (à la température d'exercice)

NON ADMIS:

- ESSENCE • LIQUIDES INFLAMMABLES AVEC PM < 55 °C
- LIQUIDES ALIMENTAIRES
- · PRODUITS CHIMIQUES CORROSIFS SOLVANTS
- DANGERS CONSEQUENTS:
 - INCENDIE EXPLOSION INCENDIE - EXPLOSION
 - OXYDATION DE LA POMPE
 CONTAMINATION DE CEUX-CI
 - CORROSION DE LA POMPE
 - DOMMAGES AUX PERSONNES INCENDIE EXPLOSION DOMMAGES AUX GARNITURES

MANUTENTION ET TRANSPORT

Vu le poids et les dimensions limités (voir paragraphe R - ENCOMBREMENTS ET requiert pas l'utilisation d'appareils de levage.

Avant l'expédition, les pompes sont soigneusement emballées. Contrôler l'emballage à trôler l'emballage à la réception et stocker dans un endroit sec

MODELE VISCOMAT	DIMENS	SIONS HOR	POIDS TOTAL	
	A (mm)	B (mm)	H (mm)	(Kg)
MONOPHASE 70	180	350	240	14.3
TRIPHASE 70	180	350	240	12.8
TRIPHASE 90	180	350	240	15

HINSTALLATION

H1 ELIMINATION DE L'EMBALLAGE

Pour son élimination, se référer à la Le matériel d'emballage ne requiert aucune précaution spéciale pour son élimination ve qu'il n'est aucunement dangereux ni polluant

H2 CONTROLES PRELIMINAIRES

- Contrôler que la machine n'a subi aucun
- dommage pendant le transport et le stockage. Nettoyer avec soin les goulots d'aspiration et de refoulement en enlevant
- matériel d'emballage.
- l'éventuelle poussière ou des restes de
- S'assurer que l'arbre moteur tourne librement Contrôler que les données électriques correspondent à celles qui sont indiquées

H4 CONNEXION HYDRAULIQUE

- · S'assurer que les tuyaux et le réservoir
- d'aspiration soient sans déchets et sans résidus de filetage qui pourraient endommager la pompe et les accessoires.
- Toujours prévoir l'installation d'un filtre à grille métallique sur le tuyau d'aspiration.
- Avant de brancher le tuyau de oulement, remplir partiellement le
- corps de la pompe avec de l'huile afi d'éviter que la pompe ne fonctionne à sec pendant la phase d'amorçage. filetage BSP (gaz cylindrique), ne pas
- utiliser de joints à filetage conique. Un serrage excessif de ceux-ci pourrait provoquer des dommages aux goulots de la pompe
- Les caractéristiques MINIMUM recommandées pour les tuyaux sont les suivantes:

TUYAUX D'ASPIRATION

Diamètres nominaux minimums: Pression nominale recommandée Utiliser des tuyauteries adaptées au fonctionnement en dépression.

- pression nominale recommandée:

ATTENTION

Des tuyaux et/ou des composants de la ligne inadaptés à l'utilisation avec de l'huile ou des pressions nominales inadéquates peuvent provoquer des dommages aux choses et aux personnes et polluer.

Le desserrage des connexions (connexions filetées, brides, joints) peut également provoque des dommages aux choses et aux personnes et polluer.

Contrôler toutes les connexions après l'installation et, par la suite, à des intervalles

H5 CONSIDERATIONS SUR LES LIGNES DE REFOULEMENT ET D'ASPIRATION

REFOULEMENT

Le choix du modèle de pompe à utiliser devra être fait en tenant compte de la viscosité de l'huile à pomper et des caractéristiques de l'installation sur le refoulement de la pompe. La combinaison de la viscosité de l'huile et des caractéristiques de l'installation peuvent en effet créer des contre-pressions supérieures à celles maximum prévues (égales à P max.) telles à provoquer l'ouverture (partielle) du by-pass de la

Dans ce cas, pour permettre un fonctionnement correct de la pompe à égalité de viscosité de l'huile pompée, il est l'installation en utilisant des tuyaux plus courts et/ou au diamètre supérieur Dans l'impossibilité de modifier l'installation il sera nécessaire de sélectionner un modèle de pompe caractérisé par une P max. plus

nomne d'où réduction sensible du débit fourni

ASPIRATION

ATTENTION

Les pompes de la série VISCOMAT sont caractérisées par une excellente capacité d'aspiration. En effet, la courbe caractéristique débit/contrepression ne varie pas jusqu'à des valeurs élevées

les phénomènes de cavitation.
Les valeurs indicatives susmentionnées se de dépression à l'aspiration de la pompe Dans le cas d'huiles avec viscosité non supérieure à 100 cSt. la dépression à l'aspiraréfèrent à l'aspiration d'huiles pratiquement sans air tion peut rejoindre des valeurs de l'ordre de 0,7 - 0,8 bar sans compromettre le bon Si l'huile pompé est émulsionné avec de l'air mènes de cavitation peuvent avoir lieu à des dépressions inférieures. fonctionnement de la pompe.

Au-dessus de ces valeurs de dépression, des phénomènes de cavitation peuvent se produire De toute manière, concernant ce qui est indiqué ci-dessus, il est important de garantir des et ils sont mis en évidence par un bruit accentué basses dépressions à l'aspiration (tuvaux courts et avec un diamètre qui soit supérieur, si possible, au goulot d'aspiration de la pompe; provoquer un endommagement de la pompe outre à engendrer une baisse des performances. nombre réduit de courbes: filtres à section Au fur et à mesure que la viscosité augmente, la

Au moment de l'installation, il est de règle d'installer immédiatement en amont et en aval de la pompe des vacuomètres et des manomètres qui permettent de vérifier que les conditions de fonctionnement sont comprises parmi celles qui sont prévues.

Pour éviter la vidange du tuyau d'aspiration à l'arrêt de la pompe, il est conseillé d'installer une soupape de pied

FRANÇAIS

H6 DIMINUTION DE LA PRESSION MAXIMUM

Les pompes de la série VISCOMAT sont vues d'une vis de réglage de la pression de la soupape de by-pass (point 10 sur la vue éclatée). La vis est réglée en usine pour une utilisation à une pression maximum égale aux conditions de contre-pression

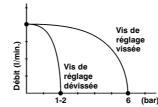
maximum indiquées dans le tableau au paragraphe E1- Performances. Au besoin, il est possible de baisser la pression maximum en dévissant la vis de réglage jusqu'à la valeur

dépression diminue et les phénomènes de

Dans le cas d'huiles avec viscosité égale à environ 500 cSt, la dépression à l'aspiration ne doit pas dépasser les valeurs de l'ordre de

0.3 - 0.5 bar afin d'éviter que ne commencent

cavitation peuvent avoir lieu.



Par conséquent, à égalité d'installation, le l'ouverture anticipée de la soupape de débit de la pompe sera diminué à cause de

H7 CONNEXIONS ELECTRIQUES

Tous les moteurs sont fournis d'un câble court utilisé pour des tests de production. Pour connecter le moteur à la ligne, ouvrir le

couvercle de la boîte à bornes, enlever le susdit câble et connecter la ligne selon le

LIGNE TRIPHASEE C.A. AU MOTEUR



Les moteurs monophasés sont fournis avec un interrupteur bipolaire et un condensateur, câblés et installés à l'intérieur de la boîte à bornes (voir schéma).

Les caractéristiques du condensateur sont indiquées pour chaque modèle sur la plaquette de la pompe. L'interrupteur a la fonction de mar-

che/arrêt de la pompe et il ne peut en aucun cas remplacer l'interrupteur général prévu par la réalementation en viqueur.

Les pompes sont fournies sans appareillages électriques de sécurité tels que fusibles, moto-protecteurs, systèmes contre la remise en marche accidentelle après interruption L'installateur qui effectuera la connexion électrique est le responsable quant au respec

Respecter les indications suivantes (qui ne sont pas exhaustives) pour assurer une installation électrique correcte

- · Pendant l'installation et les entretiens. s'assurer que les lignes électriques
- d'alimentation ne soient pas sous tension. Utiliser des câbles caractérisés par des sections minimum, des tensions nominales et type de pose adéquats aux caracté-
- correct de rotation en se référant au paragraphe R - ENCOMBREMENTS ET POIDS. Tous les moteurs sont équipés d'une
- borne à la terre à connecter à la ligne à la terre du réseau. Toujours fermer le couvercle de la boîte à
- borne avant de fournir l'alimentation électrique et après s'être assurés de ristiques indiquées dans le paragraphe E2 - DONNEES ELECTRIQUES et aux locaux où sera effectuée l'installation. l'intégrité des garnitures qui assurent le degré de protection IP55. · Pour les moteurs triphasés, s'assurer du sens

PREMIERE MISE EN MARCHE

Les pompes de la série VISCOMAT sont du type à amorcage automatique, et elles sont donc en mesure d'aspirer l'huile du récipient même si à la mise en marche le tuyau d'aspiration est vide; la hauteur d'amorçage (distance entre la surface libre de l'huile et le goulot d'aspiration) ne doit pas dépasser les 2,5 mètres.

Mouillage de la pompe. Avant de mettre en marche la pompe, mouiller avec de l'huile l'intérieu du corps de la pompe par les goulots d'entrée et de sortie

La phase d'amorçage peut durer de quelques secondes à très peu de minutes en fonction

- que la pompe ne tourne complètement "à sec"; rectement immergé dans le fluide à aspirer;
- que l'éventuel filtre en aspiration ne soit · que le tuyau de refoulement permette une évacuation aisée de l'air:
- que la hauteur d'amorçage ne soit pas supérieure à 2,5 mètres; Lorsque l'amorçage aura été effectué, après avoir éventuellement remonté le pistolet de débit, vérifier que la pompe fonctionne à l'intérieur de la plage prévue, en contrôlant si possible:
- Si cette phase se prolonge outre mesure, arrêter la pompe et vérifier:

 1) que dans les conditions de contre-pression maximum l'absorption du moteur rentre dans les valeurs indiquées sur la plaquette; que le tuyau d'aspiration garantisse
 2) que la dépression à l'aspiration ne dépasse

- CONSIDERATIONS SUR LES LIGNES DE

3) que la contre-pression en refoulement ne dépasse pas les valeurs indiquées au paragraphe H5 - CONSIDERATIONS SUB LES LIGNES DE REFOULEMENT ET D'ASPIRATION.

REFOULEMENT ET D'ASPIRATION:

Pour une correcte et complète vérification des points 2) et 3), il est conseillé d'installer des vacuomètres et des manomètres en amont et en aval de la pompe.

(monophasé) ou l'interrupteur de marche/arrêt

une quantité d'huile supérieure à la

quantité à distribuer (le fonctionnement à

sec peut endommager la pompe).

nstallé sur la ligne d'alimentation S'assurer que le réservoir est rempli avec

UTILISATION QUOTIDIENNE

ception final (pistolet de débit ou soupape

de ligne) soit fermé. Si le refoulement es

sans interception (refoulement libre),

s'assurer qu'il soit correctement

Aucune opération préliminaire particulière est requise pour l'utilisation quotidienne des pompes VISCOMAT. FONCTIONNEMENT MANUEL Actionner l'interrupteur de marche qui se trouve sur certains modèles de pompe Avant la mise en marche de la pompe, s'assurer que l'éventuel organe d'inter-

approprié du récipient de refoulement. ATTENTION

Ne jamais mettre en marche la pompe simplement en insérant la fiche dans la prise de couran

Du fluide à haute pression sort du pistolet alimenté par la pompe VISCOMAT.

Ne jamais diriger le pistolet vers des parties du corps. • Fermer le pistolet de débit ou la soupape de ligne pour arrêter la distribution; la pompe entre

Ouvrir la soupape de refoulement ou actionner le pistolet de débit en l'empoignant fermement.

FRANÇAIS

ATTENTION Le fonctionnement en by-pass avec refoulement fermé est admis seulement pour de courts délais (2/3 minutes max.). Quand le thermo-protecteur se déclenche, interrompre

au moment où la pression descend sous la valeur "Pm", le pressostat pourvoit à FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE Lors d'applications particulières, il peut être opportun de prévoir la marche/arrêt mettre en marche automatiquement la automatique de la pompe au moyen d'un pressostat qui relève la pression de la pompe en permettant ainsi le refoulement; pendant le refoulement, la pompe débite suite à une contre-pression qui dépend iane de refoulement. logique du fonctionnement de ces ions de la ligne de refou

- installations sera la suivante: · la pompe est arrêtée, le pistolet de débit est fermé et la ligne de refoulement est en
- pression; le pistolet est ouvert d'où baisse

pressostat, quand la pression dépassera valeur "Pa", pourvoira à arrêter diate de la pression sur la ligne de automatiquement la pompe. refoulement; Les valeurs de "Pa" et de "Pm" sont caractéristiques du pressostat utilisé et sont souvent

réalables à l'intérieur d'une certaine plage Lors de ces applications, pour un fonctionnement correct et en sécurité de la pompe, il est absolument indispensable de s'assurer que:

- la "Pa" soit opportunément inférieure à la pression du by-pass afin d'assurer l'arrêt de a pompe aussitôt que le pistolet est fermé el pour éviter que la pompe puisse fonctionner
- en by-pass pour trop de temps: la "Pm" soit de quelques bars inférieurs à la "Pa" pour éviter des risques de mises en marche non voulues de la pompe en présence de réductions minimum de la pression provoquées par l'ouverture du pistolet;
- la soupape de pied garantit une étanchéité efficace afin d'éviter des

M PROBLEMES ET SOLUTIONS

cycles de marche/arrêt fréquents et non voulus provoqués par ses pertes; dans le cas où l'installation était entièrement constituée de tuyaux métalliques ou, de toute manière, de tuyaux extrêmement rigides, il faut considérer l'opportunité d'insérer un accumulateur capable d'éviter que des pe de pied) provoquent une chute de

pression suffisante à faire en sorte que la

qui pourra être supérieure ou inférieure à

au moment de la fermeture du pistolet, la

pression augmentera rapidement et le

la pression "Pm":

ATTENTION ect de ce qui est indiqué ci-dessus peut provoquer des dommages à la pompe

Cause possible Action corrective Contrôler les connexions électri-Manque d'alimentation jues et les systèmes de sécurité Contrôler les dommages possibles ou Rotor bloqué LE MOTEUR NE TOUR-NE PAS s obstructions aux organes rotatifs ntervention du épart, rechercher la cause de surtempérature Contacter le Service Assistance Problèmes au moteur Reporter la tension dans les limites prévues LE MOTEUR TOURNE LENTEMENT LORS DI LA MISE EN MARCHE Vérifier la température de l'huile et, excessive viscosité de l'huile nent, la réchauffer pour n diminuer l'excessive viscosité Niveau bas dans le récipient d'aspiration Remplir le récipient Soupape de pied bloquée Nettoyer et/ou remplacer la soupape Filtre engorgé Nettoyer le filtre Abaisser la pompe par rapport au niveau du récipient ou Excessive dépression de Pertes élevées de charge dans le circui Utiliser des tuyaux plus courts (fonctionnement avec by-pass ouvert) ou de diamètre supérieur Démonter la soupape, la Soupape by-pass bloquée ettoyer et/ou la remplacer DEBIT BAS OU NUL Entrée d'air dans la pompe ou Contrôler l'étanchéité des Utiliser un tuvau adéquat à Restriction du tuyau en aspiration Contrôler la tension de la pompe Basse vitesse de rotation régler la tension ou/et utiliser des câbles de section supérieure Le tuyau d'aspiration se pose sur le fond du récipient Soulever le tuyau Vérifier la température de l'huile et, Excessive viscosité de l'huile ement, la réchauffer pou diminuer l'excessive visc Réduire la dépression à l'aspi-ration (voir paragraphe H5) Présence de cavitation BRUIT ELEVE DE LA POMPE Fonctionnement irrégulier du Débiter jusqu'à purger l'air qui se oy-pass ouve dans le système de by-pass

N ENTRETIEN

PERTES DU CORPS DE LA POMPE

Les pompes de la série VISCOMAT ont été conçues et construites pour requérir un minimum

Présence d'air dans l'huile

Endommagement de joint

- · Contrôler toutes les semaines que les
- joints des tuyaux ne soient pas relâchés pour éviter des fuites éventuelles.
- Contrôler tous les mois le corps de la O NIVEAU DU BRUIT
- d'alimentation électrique se trouvent dans

modèles ne dépasse pas les 70 dB "A" à la

Contrôler tous les mois et maintenir propres

les filtres placés en amont de la pompe. Contrôler tous les mois que les câbles

Attendre la décantation de l'huile

emplacer le joint mécanique

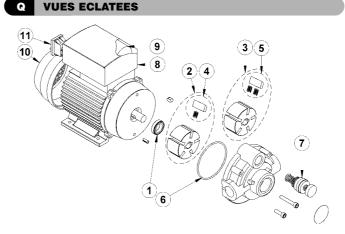
dans le récipient

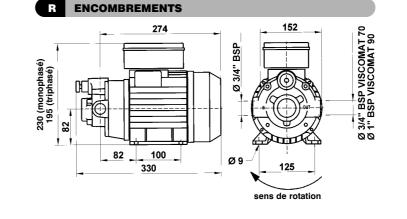
nement, l'émission de bruit de tous les distance de 1 mètre de l'électro-pompe.

P ELIMINATION DU MATERIEL POLLUE

Dans des conditions normales de fonction-

En cas d'entretien ou de démolition de la machine, l'environnement. Se référer aux réglementations ne pas disperser les parties polluantes dans locales pour leur élimination correcte.







MANUALE D'USO E **MANUTENZIONE**

MANUEL

D'UTILISATION ET

D'ENTRETIEN

ITALIANO

Bulletin M0059

FRANCAIS

NMS 09200501606 - (Ed. 01/2007)

Bulletin M0059 Rev.2 Copyright

A INDICE

- Identificazione Macchina e Costruttore Dichiarazione di Incorporazione Descrizione della Macchina
- E1 Prestazioni E2 Dati Elettrici ondizioni Operative Condizioni Ambiental

Installazione

Alimentazione Elettrica F3 Ciclo di LavoroF4 Fluidi Ammessi / Non Ammessi Movimentazione e Trasporto

Smaltimento Imballo

- H2 Controlli Preliminari
 - H4 Collegamento IdraulicoH5 Considerazioni sulle linee di mandata e aspirazione **H6** Diminuzione pressione massima H7 Collegamenti Elettrici Uso giornaliero Problemi e Soluzioni

Installazione Meccanica

Livello di Rumore Smaltimento di Materiale Inquinato

B IDENTIFICAZIONE MACCHINA E COSTRUTTORE

MODELLO: VISCOMAT COSTRUTTORE: 46029 SUZZARA (MN)

TARGHETTA (ESEMPIO CON IDENTIFICAZIONE DEI CAMPI):



La sottoscritta

Controllare sempre che la revisione del presente manuale coincida con quella indicata sulla targhetta.

C DICHIARAZIONE DI INCORPORAZIONE

DICHIARAZIONE DI INCORPORAZIONE

PIUSI S.p.A. Via Pacinotti, Z.I. Rangavino 46029 Suzzara (Mantova) – Italy

Dichiara sotto la propria responsabilità che la macchina:

VISCOMAT

descritto in appresso:

Macchina destinata al travaso di olio lubrificante

è costruita per essere incorporata in una macchina o per essere assemblata con altri macchinari per costituire una macchina considerata dalla Direttiva Macchine 98/37/CE

na in cui sarà incorporata e di cui diverrà componente, sia stata identificata e ne sia stata dichiarata la conformità alle disposizioni della Direttiva Macchine 98/37/CE

Suzzara 01.09.2005

D DESCRIZIONE DELLA MACCHINA

Elettropompa rotativa autoadescante di tipo volumetrico a palette, equipaggiata con valvola di by-pass

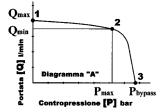
MOTORE: Motore asincrono monofase o trifase, a 2 o 4 poli, di tipo chiuso (classe di flangiato al corpo pompa.

DATI TECNICI

E1 PRESTAZIONI

Le prestazioni fornite dai diversi modelli di pompe della famiglia VISCOMAT possono essere illustrate tramite curve che forniscono

Nel diagramma "A" è illustrata una curva portata/contropressione tipica di tutti i modelli di pompe della famiglia VISCOMAT. relazione tra la portata erogata e la



Il punto "1" è il punto a funzionamento a contropressione praticamente nulla, in cui la pompa eroga la massima portata (Q max). Il punto "2" è il punto di funzionamento ne (P max) a cui la pompa eroga la portata

minima (Q min). Quando la contropressione supera il valore P max, grazie alla speciale conformazione del by-pass, si realizza una repentina apertura del by-pass stesso, con conseguente improvvisa riduzione della portata erogata.

A portata nulla (punto "3") tutta la portata

erogata dalla pompa è ricircolata in by-pass, e la pressione della linea di mandata raggiunge il valore di *P By-pass*. Le pompe VISCOMAT possono pertanto funzionare a fronte di una contropressione

qualunque compresa tra zero e P max, tra i valori di Q max e Q min. I valori di Q min, Q max, P max, P by-pass, sono forniti, per ogni modello di pompa, nella tabella sottostante:

della pompa subiscono una variazione tanto più

sensibile quanto maggiore è la contropressione

al valore relativo alla viscosità di 110 cSt.

50 cSt-

Contropressione [P] bar

Diagramma "B"

MODELLO POMPA BY PASS			Condiz.		Condiz. di Max Portata	
	D (l/min)	P (bar)	D (l/min)	P (bar)	D (I/min)	P (bar)
VISCOMAT 70	0	7,5	26	6	30	1
VISCOMAT 70	0	6	50	5	55	1
VISCOMAT 70 100/50	0	6,5	26	4,5	30	1
VISCOMAT 70 100/60	0	5	26	3,5	36	1
VISCOMAT 70 110/50	0	7,5	26	6	30	1
VISCOMAT 70 110/60	0	5	26	3,5	36	1

Le pompe VISCOMAT possono pompare oli caratterizzati da viscosità molte diverse. comprese tra i limiti indicati dei DATI TECNICI, senza la necessità di alcuna regolazione del by-pass.

La curva caratteristica portata/contropressione illustrata nel diagramma "A" è relativa al funzionamento con olio di viscosità pari a

Al variare della viscosità dell'olio le prestazioni

Il diagramma "B" illustra come si modifica la curva caratteristica nel caso della massima e della minima viscosità (rispettivamente pari a 50 cSt e a 500 cSt), evidenziando che alla massima controprescirca 110cSt (riscontrabile ad esempio in olio SAE W80 a temperatura di 22°C). sione di lavoro (*Pmax*) la portata *Q min* subisce una variazione compresa tra il 10% e il 15% rispetto

E2 DATI ELETTRICI

	A	LIMENTAZION	IE	POTENZA	CORRENTE	VELOCITA
MODELLO POMPA	Corrente	Voltaggio (V)	Frequenza (Hz)	Nominale (Watt)	Massima (Amp)	Nominale (g/m)
VISCOMAT 70 M	AC	230	50	750	4,6	1400
VISCOMAT 70 T	AC	400	50	750	2,2	1450
VISCOMAT 70 T	AC	400	50	2000	5	1450
VISCOMAT 70 100/50	AC	100	50	900	10,5	1450
VISCOMAT 70 100/60	AC	100	50	1100	13	1700
VISCOMAT 70 110/50	AC	110	50	1200	12,7	1450
VISCOMAT 70 110/60	AC	110	50	1200	12,6	1700

ATTENZIONE

La potenza assorbita dalla pompa dipende dal punto di funzionamento e dalla viscosità dell'olio pompato.
I dati di CORRENTE MASSIMA forniti in tabella si riferiscono a pompe funzionanti nel punto di massima compressione *P max*, con olii di viscosità pari a circa **500 cSt**.

CONDIZIONI OPERATIVE F1 CONDIZIONI AMBIENTALI

TEMPERATURA: UMIDITA' RELATIVA:

min. -10°C / max +60°C

Le temperature limite indicate si applicano ai componenti della pompa e devono essere rispettate per evitare possibili danneggiamenti o malfunzionamenti. Resta tuttavia inteso che per un dato olio il reale campo di temperatura di funzionamento ammesso

dipende anche dalla variabilità della viscosità dell'olio stesso con la temperatura. In particolare:

• Le minime temperature ammesse (-10°C) possono portare la viscosità di alcuni olii ben al di sopra di quelle massime ammesse; ciò può comportare che la coppia di spunto richiesta in fase di avviamento della pompa risulti eccessiva, con conseguente rischio di

richiesta in fase di avviamento della pompa risuiu eccessiva, con conseguento risuiu sovracorrenti e danneggiamento della pompa. Le massime temperature ammesse (+60°C) possono viceversa portare la viscosità di alcuni olii ben al di sotto di quelle minime ammesse; ciò può comportare un decadimento delle prestazioni, con evidenti riduzioni di portata erogata all'aumentare della contropressione.

F2 ALIMENTAZIONE ELETTRICA

In funzione del modello la pompa deve essere alimentata da linea trifase o monofase in corrente alternata i cui valori nominali sono indicati nella tabella del paragrafo E2 - DATI ELETTRICI.

Le massime variazioni accettabili per i parametri elettrici sono: tensione: +/- 5% del valore nominale frequenza: +/- 2% del valore nominale

ATTENZIONE

L'alimentazione da linee con valori al di fuori dei limiti indicati, può causare danni ai

F3 CICLO DI LAVORO

I motori sono per uso continuativo.

In normali condizioni operative possono funzionare in continuo senza limitazioni.

Il funzionamento in condizioni di by-pass è ammesso solo per periodi brevi (2/3 minuti Qualora la particolare installazione comporti il rischio di funzionamento in by-pass per tempi

più lunghi, è necessario far sì che la portata bypassata non venga ricircolata all'interno della pompa, ma ritorni nel serbatoio di aspirazione.

F4 FLUIDI AMMESSI / FLUIDI NON AMMESSI

MoVoeun

idente OTTO VARINI

_2

Pmax Pbypass

OLIO a VISCOSITA' da 50 a 500 cSt (a temperatura d'esercizio)

NON AMMESSI: BENZINA

- LIQUIDI INFIAMMABILI con PM < 55°C ACQUA
- LIQUIDI ALIMENTARI
- PRODOTTI CHIMICI CORROSIVI
- SOLVENTI

OSSIDAZIONE DELLA POMPA CONTAMINAZIONE DEGLI STESSI

- CORROSIONE DELLA POMPA DANNI ALLE PERSONE
- INCENDIO ESPLOSIONE DANNI ALLE GUARNIZIONI

PERICOLI RELATIVI:

• INCENDIO - ESPLOSIONE

• INCENDIO - ESPLOSIONE

G MOVIMENTAZIONE E TRASPORTO

Dato il limitato peso e dimensione delle pompe (vedi paragrafo R - INGOMBRI E one delle pompe non richiede l'uso di mezzi di sollevamento.

Prima della spedizione le pompe sono accuratamente imballate. immagazzinare in luogo asciutto

MODELLO VISCOMAT	DIME	NSIONE IME	PESO TOTALE	
	A (mm)	B (mm)	H (mm)	(Kg)
MONOFASE 70	180	350	240	14.3
TRIFASE 70	180	350	240	12.8
TRIFASE 90	180	350	240	15

I INSTALLAZIONE

H1 SMALTIMENTO IMBALLO

precauzioni di smaltimento, non essendo in alcun modo pericoloso o inquinante.

Il materiale di imballo non richiede speciali Per lo smaltimento fare riferimento ai

H2 CONTROLLI PRELIMINARI

- Controllare che la macchina non abbia
- subito danni durante il trasporto o Pulire con cura le bocche di aspirazione e •
- materiale d'imballo residuo. Assicurarsi che l'albero motore ruoti

con quelli indicati in targhetta.

mandata rimuovendo eventuale polvere o

H4 COLLEGAMENTO IDRAULICO

- di aspirazione siano privi di scorie o residui di filettatura che potrebbero danneg-
- giare la pompa e gli accessori. Prevedere sempre l'installazione di un filtro
- a rete metallica sul tubo di aspirazione. Prima di collegare la tubazione di mandata riempire parzialmente il corpo pompa con
- olio al fine di evitare che durante la fase di adescamento la pompa funzioni a secco. Per il collegamento dei modelli di pompa provvisti di filettature BSP (gas cilindrico)

Controllare che i dati elettrici corrispondano

non utilizzare giunti a filettatura conica. Un serraggio eccessivo di questi potrebbe causare danni alle bocche della

Le caratteristiche MINIME raccomandate per le tubazioni sono le seguenti:

TUBAZIONE DI ASPIRAZIONE

Utilizzare tubazioni adatte a funzionamento in depressione

- diametri nominali minimi: - pressione nominale raccomandata:

ATTENZIONE

L'utilizzo di tubazioni e/o componenti di linea inadatti all'uso con olio o di pressioni nominali inadequate può causare danni a cose o persone e inquiname

ento delle connessioni (connessioni filettate, flangiature, quarnizioni) può parimeni causare danni a cose o persone e inquinamento.

Controllare tutte le connessioni dopo l'installazione e successivamente con regolare e

H5 CONSIDERAZIONI SULLE LINEE DI MANDATA E ASPIRAZIONE

MANDATA

La scelta del modello di pompa da utilizzare dovrà essere fatto tenendo conto della viscosità dell'olio da pompare e delle caratteristiche dell'impianto sulla mandata della pompa. La combinazione della viscosità dell'olio e delle caratteristiche dell'impianto possono infatti creare contropressione superiori a quelle massime previste (pari a P max), tali

della pompa con consequente sensibile iduzione della portata erogata. In tal caso per consentire un corretto funzionamento della pompa a parità di viscosità enze dell'impianto, utilizzando tubazioni più corte e/o di maggior diametro.

Non potendo viceversa modificare l'impianto sarà necessario selezionare un modello di pompa caratterizzato da una P max più elevata.

ASPIRAZIONE

Le pompe della serie VISCOMAT sono caratteda una ottima capacità di aspirazione La curva caratteristica portata/contropressione resta infatti invariata sino ad elevati valori della depressione all'aspirazione della pompa. Nel caso di olii con viscosità non superiori a 100 cSt la depressione all'aspirazione può raggiungere valori dell'ordine di 0,7 - 0,8 bar senza compromettere il corretto funzionamento della nomna

Al di sopra di tali valori di depressione iniziano fenomeni di cavitazione, evidenziati da una accentuata rumorosità di funzionamento, che nel tempo possono causare un danneggiamento della pompa, oltre a generare un decadimento delle prestazioni. Via via che la viscosità aumenta, si riduce la

depressione a cui possono avere inizio i fenomeni di cavitazione.

Nel caso di olii con viscosità pari a circa 500 cSt, la depressione all'aspirazione non deve superare valori dell'ordine di 0,3 - 0,5 bar per evitare l'innescarsi di fenomeni di cavitazione I valori indicativi di cui sopra si riferiscon all'aspirazione di olii sostanzialmente privi di aria.

Se l'olio pompato si presenta emulsionato con aria, i fenomeni di cavitazione possono avere inizio a depressioni inferiori. pressostato che rilevi la pressione della linea di mandata. La logica di funzionamento di tali installazio-

importante garantire basse depression all'aspirazione (tubazioni brevi e di diametro ente maggiore a quello della bocca di aspirazione della pompa; ridotto numero di curve; filtri di ampia sezione, mantenuti in buono stato di pulizia).

ATTENZIONE

E' buona norma impiantistica installare immediatamente a monte e a valle della pompa vuotometri e manometri che consentano di verificare che le condizioni di e lo svuotamento della tubazione di aspirazione all' arresto della pompa,

H6 DIMINUZIONE PRESSIONE MASSIMA

consiglia l' installazione di una valvola di fondo.

Le pompe della serie VISCOMAT sono dotate di una vite di regolazione della pressione della valvola di by-pass (pos.10 nella vista esplosa). La vite viene regolata in fabbrica per un útilizzo ad una pressione

contropressione indicate in tabella al paragrafo E1-Prestazioni. Nel caso sia necessario è possibile abbassare la pressione massima svitando opportunamente la vite di egolazione fino al valore desiderato. La curva di portata risulterà cosi modificata:



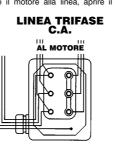
Di conseguenza, a parità di impianto la causa dell'apertura anticipata della valvola di portata della pompa risulterà diminuita a

H7 COLLEGAMENTI ELETTRICI

Tutti i motori sono forniti con un breve cavo zzato per test di produzione. Per collegare il motore alla linea, aprire il il seguente schema.

coperchio della morsettiera, rimuovere il cavo suddetto e connettere la linea secondo

MONOFASE



I motori monofase sono forniti con interruttore

all'interno della scatola morsettiera (vedi schema).

sostituire l'interruttore generale previsto dalle

indicate per ciascun modello sulla targhetta della pompa e non può in alcun modo della pompa. L'interruttore ha la funzione di marcia/arresto

applicabili normative Le pompe sono fornite senza apparecchiature elettriche di sicurezza quali fusibili, motoprotettori, sistemi contro la riaccensione accidentale dopo periodi di mancanza di

entazione o altri. ilità dell'installatore effettuare il collegamento elettrico nel rispetto delle

Rispettare le seguenti indicazioni (non esaustive) per assicurare una corretta installazione elettrica

- Durante l'installazione e le manutenzioni accertarsi che le linee elettriche di
- alimentazione non siano sotto tensione. Utilizzare cavi caratterizzati da sezioni minime tensioni nominali e tipo di posa adeguati alle caratteristiche indicate nel paragrafo E2 - DATI

ELETTRICI e all'ambiente di installazione.

- paragrafo R INGOMBRI E PESI. Tutti i motori sono equipaggiati con terminale di terra da collegare alla linea di terra della rete.
 - Chiudere sempre il coperchio della scatola morsettiera prima di fornire alimentazione elettrica, dopo essersi accertati dell'inte-grità delle guarnizioni che assicurano il grado di protezione IP55.

senso di rotazione, con riferimento al PRIMO AVVIAMENTO

Per i motori trifase, accertarsi del corretto

Le pompe della serie VISCOMAT sono di tipo autoadescante, quindi in grado di aspirare l'olio dal serbatolo anche se all'avviamento la tubazione di aspirazione é vuota; l'altezza di adescamento (distanza tra il pelo libero dell'olio e la bocca di aspirazione) non deve superare i 2,5 metri.

Bagnatura pompa. Prima dell'avviamento della pompa bagnare con olio l'interno del corpo pompa tramite le bocche d'ingresso e d'uscita.

La fase di adescamento può durare da qualche secondo a pochissimi minuti, in funzione Se tale fase si prolunga eccessivamente. funzioni all'interno del campo previsto.

- che la tubazione di aspirazione garanti sca l'assenza di infiltrazioni d'aria e sia correttamente immersa nel fluido da aspirare che l'eventuale filtro in aspirazione non

una facile evacuazione dell'aria che l'altezza di adescamento non superi i Ad adescamento avvenuto, dopo aver eventualmente rimontato la pistola di erogazione, verificare che la pompa

che la tubazione di mandata consenta

arrestare la pompa e verificare: controllando possibilmente:
• che la pompa non giri completamente "a 1) che nelle condizioni di massima portata l'assorbimento del motore rientri nei valo

> ri indicati in targhetta 2) che la depressione all'aspirazione non superi i limiti indicati al paragrafo H5 CONSIDERAZIONI SULLE LINEE DI MANDATA E ASPIRAZIONE 3) che la contropressione in mandata non

superi i valori indicati al paragrafo H5 -CONSIDERAZIONI SULLE LINEE DI MANDATA E ASPIRAZIONE Per una corretta e completa verifica dei punti 2) e 3) si consiglia l'installazione di vuotometri e manometri a monte e a valle della pompa.

USO GIORNALIERO

Nessuna particolare operazione preliminare é richiesta per l'uso giornaliero delle pompe VISCOMAT.

FUNZIONAMENTO MANUALE Prima dell'avviamento della pompa, accertarsi che l'eventuale organo di

intercettazione finale (pistola di erogazione o valvola di linea) sia chiuso. Se la mandata é priva di intercettazione (mandata libera) accertarsi che sia correttamente posizionata e fissata in un appo sito alloggiamento del serbatoio di mandata.

- Azionare l'interruttore di marcia presente su alcuni modelli di pompa (monofase) o l'interruttore di marcia/arresto installato sulla linea di alimentazione. Accertarsi che il serbatoio sia riempito di
- una quantità d'olio superiore alla quantità da erogare (il funzionamento a secco può danneggiare la pompa).

ATTENZIONE

Non avviare mai la pompa tramite il semplice inserimento della spina nella presa di corrente · Aprire la valvola di mandata o azionare la pistola di erogazione, impugnandola saldamente.

Dalla pistola alimentata dalla pompa VISCOMAT esce fluido ad alta pressione. Non indirizzare mai l'uscita della pistola verso parti del corpo.

• Chiudere la pistola di erogazione o la valvola di linea per arrestare l'erogazione; la pompa entra automaticamente in bypass.

Il funzionamento in bypass a mandata chiusa é ammesso solo per brevi periodi (2/3 minuti max). Quando scatta il termoprotettore interrompere l'alimentazione elettrica ed attendere il

ni sarà la seguente:

pressione.

FUNZIONAMENTO AUTOMATICO il pressostato , nel momento in cui la pressione scende sotto al valore "Pm" In particolari applicazioni può essere provvede ad avviare automaticamente la opportuno prevedere la marcia/arresto

durante l'erogazione la pompa eroga a fronte di una contropressione, dipender che potrà risultare superiore o inferiore la pompa é ferma, la pistola di erogazioalla pressione "Pm". ne é chiusa e la linea di mandata é in

I momento della chiusura della pistola la pressione crescerà rapidamente e il pressostato , nel momento in cui la pressione supera il valore "Pa", provvede ad arrestare automaticamente la pompa.

repentino abbassamento della pressione sulla linea di mandata. I valori di "Pa" e "Pm" sono caratteristici del pressostato utilizzato e sono spesso regolabili all'interno di un certo campo.

Per un corretto e sicuro funzionamento della pompa, in tali applicazioni é assolutamente ensabile accertarsi che:

· la "Pa" sia adequatamente inferiore alla pressione di bypass, al fine di assicurare l'arresto della pompa non appena si chiuda la pistola ed evitare che la pompa possa

la pistola viene aperta, con consequente

- narciare per lungo tempo in bypass la "Pm" sia di alcuni bar inferiore alla "Pa" per evitare rischi di indesiderati avviamenti della pompa a fronte di mini-me riduzioni della pressione non causate
- dall'apertura della pistola. la valvola di fondo garantisca una
- efficace tenuta, al fine di evitare indesiderati e frequenti cicli di marcia/arresto causati dalle sue perdite.
- qualora l'impianto sia costituito interamente da tubazioni metalliche, o comunque da tubazioni di elevata rigidità, venga valutata l'opportunità di inserire un accumulatore capace di evitare che perdite di minima entità (ad esempio dalla valvola di fondo) causino una caduta di pressione sufficiente a causare l'avviamento automatico della pompa.

Il mancato rispetto di quanto sopra può causare danni alla pompa.

M PROBLEMI E SOLUZIONI

Problemi	Possibile causa	Azione correttiva			
IL MOTORE NON GIRA	Mancanza di alimentazione	Controllare le connessioni elet- triche ed i sistemi di sicurezza			
	Rotore bloccato	Controllare possibili danni o ostruzioni agli organi rotanti			
	Intervento del motoprotettore termico	Attendere il raffreddamento del motore, verificare la ripar- tenza, ricercare la causa della sovra temperatura			
	Problemi al motore	Contattare il Servizio Assistenza			
IL MOTORE GIRA	Bassa tensione di alimentazione	Riportare la tensione nei limiti previst			
LENTAMENTE IN FASE DI AVVIAMENTO	Eccessiva viscosità dell'olio	Verificare la temperatura dell'olio ed eventualmente riscaldarlo per diminuime l'eccessiva viscosità			
	Basso livello serbatoio di aspirazione	Riempire il serbatoio			
	Valvola di fondo bloccata	Pulire e/o sostituire la valvola			
	Filtro intasato	Pulire il filtro			
PORTATA BASSA O NULLA	Eccessiva depressione dell'aspirazione	Abbassare la pompa rispetto al livello serbatoio o aumentare la sezione delle tubazioni			
	Elevate perdite di carico nel circuito (funzionamento a bypass aperto)	Usare tubazioni più corte o di maggior diametro			
	Valvola di bypass bloccata	Smontare la valvola, pulirla e/o sostituirla			
	Ingresso d'aria nella pompa o nel tubo di aspirazione	Controllare la tenuta delle connessioni			
	Restrizione del tubo in aspirazione	Utilizzare un tubo adatto a lavorare in depressione			
	Bassa velocità di rotazione	Controllare la tensione alla pompa; regolare la tensione o/e usare cavi di maggior sezione			
	La tubazione di aspirazione poggia sul fondo del serbatoio	Sollevare la tubazione			
	Eccessiva viscosità dell'olio	Verificare la temperatura dell'olio ed eventualmente riscaldarlo per diminuime l'eccessiva viscosità			
ELEVATA RUMOROSITA' DELLA POMPA	Presenza di cavitazione	Ridurre la depressione all'aspi- razione (vedi paragrafo H5)			
	Funzionamento irregolare del bypass	Erogare sino a spurgare l'aria presente nel sistema di bypass			
	Presenza di aria nell'olio	Attendere la decantazione dell'olio nel serbatoio			
PERDITE DAL CORPO POMPA	Danneggiamento della tenuta meccanica	Controllare ed eventualmente sostituire la tenuta meccanica			

N MANUTENZIONE

Le pompe della serie Viscomat sono state progettate e costruite per richiedere una minima

- Controllare settimanalmente che i giunti
 Controllare mensilmente e mantenere puliti i delle tubazioni non siano allentati, per evitare eventuali perdite.
- filtri posti a monte della pompa.

 Controllare mensilmente che i cavi di

alimentazione elettrica siano in buone

Controllare mensilmente il corpo pompa e

O LIVELLO DI RUMORE In normali condizioni di funzionamento supera il valore di 70 dB "A" alla distanza di

l'emissione di rumore di tutti i modelli non P SMALTIMENTO DI MATERIALE INQUINATO

In caso di manutenzione o demolizione della mac-china non disperdere parti inquinanti nell'ambiente. Fare riferimento ai locali regolamenti per un loro corretto smaltimento.

• ESPLOSI (3)(5)

